

**EXPLORING PROBLEMS EXPERIENCED BY STUDENTS IN
INTERPRETING PRACTICES**

A Skripsi

Submitted to the Faculty of Language Education

As a Partial Fulfillment of the Requirements

For the Degree of

Sarjana Pendidikan



Ai Nurfauziyah

20130810042

ENGLISH LANGUAGE EDUCATION DEPARTMENT

FACULTY OF LANGUAGE EDUCATION

UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH YOGYAKARTA

2017

Statement of Authenticity

I am student with the following identity:

Name : Ai Nurfauziyah
Student Number : 20130810042
Major : English Language Education Department
Faculty : Faculty of Language Education
University : Universitas Muhammadiyah Yogyakarta

Certify that this *skripsi* entitled "*Exploring Problems Experienced by Students in Interpreting Practices*" is definitely my own work. I am completely responsible for the content of this *skripsi*. Others' opinion or findings included in this *skripsi* are quoted in accordance with ethical standards of scientific paper.

Yogyakarta, December, 16 2017



Ai Nurfauziyah
SN. 20130810042



Acknowledgment

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful.

Alhamdulillah, all praises and thank to Allah Subhanahu WaTa'ala who give me blessing, strength and love in accomplishing my *skripsi* and make this all possible. Then, peace upon my role model Prophet Muhammad shalallahu 'Alaihi Wasallam.

To my dearest parents, I want to say thank you so much for the patience and support, and for always loving me. I dedicate this *skripsi* to you my beloved father, Muchtar and my beloved mother, Nani Sumarni. I love you so much Bapak, Mamah. Thanks for your prayers and everything that you have given to me for my whole life. To my two grandmothers thank you so much, Enek Inah and Emak Ojoh who always give support and pray for me. Also to my brother and my sister Wildan Rikza Rahman and Mila Nurislamati, thanks for all the support given to me.

Special gratitude belongs to my beloved supervisor, Mr. PuthutArdianto, S.Pd. M.Pd., for supporting, guiding and helping me in finishing this *skripsi* writing. Thanks for the valuable feedback, motivation and nice supervision. I also thank to my examiners, Mrs. Mariska Intan Sari, SS., M.A and Mrs. Ika Wahyuni Lestari, S.Pd., M.Hum for all suggestions and valuable comments to improve my *skripsi* writing. I also place my thanks to all lecturers of English Language Education Department of Universitas Muhammadiyah Yogyakarta, for teaching and guiding me during my study in this faculty. In addition, I want to say thanks

to the faculty members for their helps during my study and during my preparation of the graduation.

I am grateful to my participants of this research, my friends in English Language Education Department at Universitas Muhammadiyah Yogyakarta batch 2013. Thanks for giving me your available time and valuable information. I am really grateful to my lovely sisters, Rozita Nur Aisyah and Aisyah Mumary Songbatumis who always support, suggest, and accompany me in my happiness and sadness. I am extremely grateful to my sisters who always care and help me, Faradita, Riska, Venna, Yul, and Al, and all of my beloved friends in English Language Education Department at Universitas Muhammadiyah Yogyakarta batch 2013. Thanks for this friendship, solidarity, and togetherness.

I place my big thanks to my beloved brothers and sisters in Ikatan Alumni Keluarga Darussalam Ciamis in Yogyakarta. I am so grateful to have you all who always remind, suggest, and support me in goodness. Thank you for sharing about knowledge in religion. Hopefully, our togetherness brings us to the Jannah. Aamiin. Insya Allah.

Ai Nurfauziyah

Table of Contents

Approval Sheet	ii
Statement of Authenticity	iii
Acknowledgment	v
Abstract	vii
Table of Contents	viii
List of Figures	x
List of Tables	xi
Chapter One	1
Introduction	1
Background of the Research.....	1
Statement of the Problem.....	3
Research Question.....	3
Objectives of the Research.....	4
Significance of the Research.....	4
Outline of the Research.....	6
Chapter Two	7
Literature Review	7
Interpreting.....	7
Problems in Consecutive Interpreting.....	12
Interpreting course.....	14
Review of Related Research.....	15

Conceptual Framework.....	17
Chapter Three.....	18
Methodology.....	18
Research Design.....	18
Research Setting.....	19
Research Participants.....	20
Data Collection Method.....	21
Research Instrument.....	22
Data Analysis.....	23
Chapter Four.....	25
Finding and Discussion.....	25
Problem experienced by students in interpreting practices.....	25
Chapter Five.....	33
Conclusion and Recommendation.....	33
Conclusion.....	33
Recommendation.....	34
References.....	37
Appendix.....	41

List of Figures

Figure 1. Conceptual framework.....	17
-------------------------------------	----

List of Tables

Table 1. List of participant.....	21
-----------------------------------	----